PLAHVATUSOHTLIKUD KESKKONNAD. OSA 5: SEADMETE KAITSE PULBERTÄITE ABIL "Q"

Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "q"

EESTI STANDARDIKESKUS
ESTONIAN CENTRE FOR STANDARDISATION

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 60079-5:2015 sisaldab Euroopa standardi EN 60079-5:2015 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60079-5:2015 consists of the English text of the European standard EN 60079-5:2015.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 24.04.2015.	Date of Availability of the European standard is 24.04.2015.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.260.20

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 60079-5

April 2015

ICS 29.260.20

Supersedes EN 60079-5:2007

English Version

Explosive atmospheres - Part 5: Equipment protection by powder filling "q" (IEC 60079-5:2015)

Atmosphères explosives - Partie 5: Protection du matériel par remplissage pulvérulent "q" (IEC 60079-5:2015)

Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 5: Geräteschutz durch Sandkapselung "q" (IEC 60079-5:2015)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-03-24. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Ref. No. EN 60079-5:2015 E

Foreword

The text of document 31/1156/FDIS, future edition 4 of IEC 60079-5, prepared by IEC/TC 31 "Equipment for explosive atmospheres" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60079-5:2015.

The following dates are fixed:

• latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2015-12-24
• latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn	(dow)	2018-03-24

This document supersedes EN 60079-5:2007.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

For the relationship with EU Directive see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60079-5:2015 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

IEC 60050 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60050 (series).
IEC 60664-1:2007	NOTE	Harmonized as EN 60664-1:2007.
IEC 60079 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60079. (series)
IEC 61140	NOTE	Harmonized as EN 61140.
IEC 60747-5-5	NOTE	Harmonized as EN 60747-5-5.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60079-0	-	Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements	-	-
IEC 60079-7	-	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"	EN 60079-7	-
IEC 60079-11	-	Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"	EN 60079-11	-
IEC 60127	series	Miniature fuses	EN 60127	series
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	-	-
IEC 61558-1	-	Safety of power transformers, power supplies, reactors and similar products - Part 1: General requirements and tests	EN 61558-1	-
			+EN 61558-1:2005/corrigendum Aug. 2006	2006
IEC 61558-2-6	-	Safety of transformers, reactors, power supply units and similar products for supply voltages up to 1 100 V - Part 2-6: Particular requirements and tests for safety isolating transformers and power supply units incorporating safety isolating transformers	EN 61558-2-6	-
ISO 2591-1	-	Test sieving - Part 1: Methods using test sieves of woven wire cloth and perforated metal plate	-	-
ISO 2859-1	-	Sampling procedures for inspection by attributes - Part 1: Sampling schemes indexed by acceptance quality limit (AQL) for lot-by-lot inspection	-	-
ISO 3310-1	-	Test sieves - Technical requirements and testing - Part 1: Test sieves of metal wire cloth	-	-
ISO 3310-2	-	Test sieves - Technical requirements and testing - Part 2: Test sieves of perforated metal plate	-	-

Annex ZZ
(informative)
Coverage of Essential Requirements of EC Directives

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers only the following essential requirements out of those given in Annex II of the EC Directive 94/9/EC:

- ER 1.0.1, ER 1.0.2, ER 1.0.3, ER 1.0.5, ER 1.0.6 (partly)
- ER 1.1 (partly)
- ER 1.2.1 (partly), ER 1.2.2 (partly), ER 1.2.3 (partly), ER 1.2.5 (partly), ER 1.2.6 (partly), ER 1.2.7 (partly), ER 1.2.8
- ER 1.3.1
- ER 1.4.1 (partly), ER 1.4.2 (partly)
- ER 1.5.1, ER 1.5.3
- ER 1.6.4
- ER 2.0.1.3
- ER 2.0.2.1, ER 2.0.2.3 (partly)
- ER 2.1.1.2
- ER 2.1.2.3
- ER 2.2.1.1, ER 2.2.1.2
- ER 2.2.2.1, ER 2.2.2.2
- ER 2.3.1.2

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive[s] concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

CONTENTS

FOREWORD....4
1 Scope....6
2 Normative references....6
3 Terms and definitions....7
4 Constructional requirements....7
4.1 Containers....7
4.1.1 Closing and sealing....7
4.1.2 Pressure test of container....8
4.1.3 Degree of protection of the container....8
4.1.4 Filling procedure....8
4.1.5 Containers that are not external enclosures....8
4.2 Filling material....9
4.2.1 Material specification....9
4.2.2 Documentation....9
4.2.3 Testing....9
4.3 Distances....9
4.3.1 Distances through filling material....9
4.3.2 Distances surrounding free space....11
4.4 Connections....12
4.4.1 Equipment....12
4.4.2 Ex Components....12
4.5 Capacitors....12
4.6 Cells and batteries....12
4.7 Temperature limitations under overload conditions....12
4.8 Temperature limitations under malfunction conditions....12
4.8.1 General....12
4.8.2 Fuse....12
4.8.3 Malfunction exclusions....13
4.8.4 Protective devices for temperature limitation....16
4.8.5 Power supply prospective short-circuit current....16
5 Verifications and tests....16
5.1 Type verifications and tests....16
5.1.1 Pressure type test of container....16
5.1.2 Verification of the degree of protection of the enclosure....17
5.1.3 Dielectric strength test of the filling material....17
5.1.4 Maximum temperatures....17
5.2 Routine verifications and tests....18
5.2.1 Routine pressure test of container....18
5.2.2 Dielectric strength test of the filling material....18
6 Marking....19
7 Instructions....20
Bibliography....21

Figure 1 – Distances through filling material 11
Figure 2 – Test arrangement for the dielectric strength test of the filling material 19

Table 1 – Distances through the filling material 10
Table 2 – Creepage distances and distances through filling material 15